

**MUDAM**

Résidence d'artistes

FR

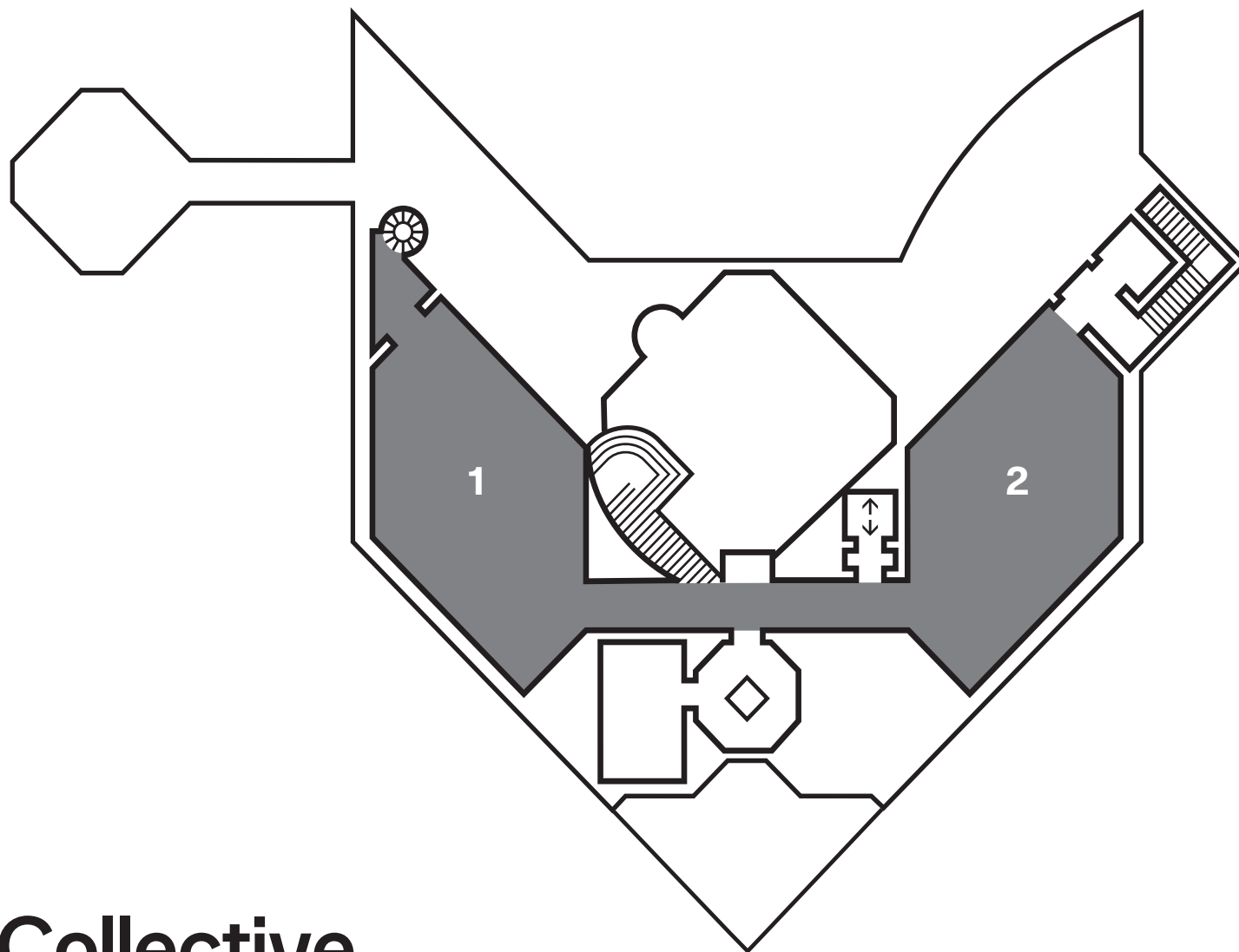


# The Collective Laboratory

27.11.2023 — 14.01.2024

[mudam.com](https://mudam.com)

**MUDAM**



# The Collective Laboratory

27.11.2023 — 14.01.2024

**Commissaires :**

Line Ajan et Clémentine Proby,  
assistées de Tess Mazuet et Jade Saber

**Niveau +1**

1. Galerie Est  
2. Galerie Ouest

## L'exposition

Mudam Luxembourg présente *The Collective Laboratory*, un projet expérimental qui transforme les salles d'exposition du premier étage en espaces de résidence d'artistes. Six collectifs d'édition et de performance indépendants, basés dans différentes villes européennes, sont invités à investir les galeries vides pendant sept semaines.

Ce projet s'appuie sur une longue histoire d'artistes travaillant de manière collaborative pour partager savoir-faire, ressources, connaissances et idées en vue de réaliser un projet commun. Tout au long du Moyen-Âge et jusqu'à la Renaissance, artistes et artisans rassemblé-e-s en guildes travaillaient ensemble à la production d'artefacts, sans que le résultat ne soit attribué à un-e auteur-riche unique. Au vingtième siècle, la formation de collectifs est devenue un projet politique et créatif en soi, avec des groupes d'avant-garde comme les dadaïstes et les constructivistes, qui cherchaient à ébranler le mythe de l'artiste comme génie solitaire. Ces méthodes alternatives de création artistique se sont poursuivies jusqu'au tournant du siècle, s'étendant peu à peu aux pratiques curatoriales et éditoriales.

*The Collective Laboratory* intervient à un moment où les artistes se tournent de plus en plus vers des approches collaboratives et des pratiques collectives afin de repenser, remanier et parfois contourner les modèles et méthodologies institutionnels. *The Collective Laboratory* cherche à soutenir ces collectifs en leur fournissant les infrastructures, les moyens financiers et matériels auxquelles ils n'ont pas toujours accès, tout en partageant leur volonté de repenser l'utilisation des espaces et ressources institutionnels. Il s'agit d'une réponse concrète au manque d'espaces mis à disposition pour les

résidences et les ateliers d'artistes à l'échelle mondiale et au Luxembourg en particulier.

Suivant la notion de « musée métabolique » proposée par la curatrice et historienne de l'art Clémentine Deliss, *The Collective Laboratory* entend subvertir temporairement la fonction statique du musée en tant qu'espace d'exposition pour en faire un lieu vivant dédié au travail artistique. La galerie Est, allouée aux collectifs d'artistes travaillant la performance, se mue en un espace dynamique dédié aux séances de recherches, à la préparation et aux répétitions rendues accessibles au public. Le collectif **gobyfish** transforme la galerie en laboratoire culinaire, expérimentant avec des techniques ancestrales pour conserver la nourriture, tandis que **crème soleil** adapte une pièce de danse au contexte muséal. **OMSK Social Club** développe un monde fictif au sein duquel les visiteur-euse-s du Mudam sont invité-e-s à s'immerger.

Parallèlement, la galerie Ouest accueille les coulisses habituellement méconnues du travail éditorial indépendant (recherche, écriture, traduction, lectures collectives), permettant à l'édition d'entrer en dialogue avec d'autres disciplines. **moilesautresart** mènera des recherches pour sa prochaine publication, consacrée aux trous géologiques, virtuels et métaphoriques. Les deux collectifs en résidence suivants, présents dans la galerie l'un après l'autre, explorent la transition entre leur existence numérique et analogique selon des perspectives distinctes. **Mnemozine** invite le public à participer à des événements performatifs inspirés de l'obsolescence technologique, tandis que les Éditions **Burn~Août** ont pour objectif de développer leur plateforme en ligne comme outil de libre diffusion de la connaissance.

Les deux galeries sont accessibles durant les heures d'ouverture du musée, permettant aux visiteur-euse-s d'observer les projets en cours et d'avoir accès aux processus créatifs qui se cachent derrière l'apparence lisse d'une exposition ou d'un événement. Les galeries se transforment progressivement à mesure qu'elles seront occupées par chacun des collectifs pour une résidence de deux semaines au cœur même du musée. Ceux-ci habiteront et activeront l'espace par leurs activités, dont les résultats ou traces mèneront à une exposition à la conception organique et ouverte.

La période de résidence est ponctuée d'ateliers conçus en étroite collaboration avec le département des Publics du Mudam, ainsi que de présentations publiques du travail des collectifs à travers des performances, des dégustations expérimentales, des lectures ou des séances d'écoute. Le format unique de *The Collective Laboratory* donne aux collectifs l'opportunité d'une « répétition générale », leur permettant de tester leurs idées sur et avec les visiteur-euse-s du musée, tout en offrant au public du Mudam l'occasion d'être témoin des multitudes contenues dans les processus de production artistique.

## Les collectifs

crème soleil  
(Paris)

Éditions Burn~Août  
(Marseille, Paris, Lyon)

gobyfish  
(Londres)

Mnemozine  
(Luxembourg)

moilesautresart  
(Bruxelles)

OMSK Social Club  
(Berlin)

**gobyfish**

Période de résidence :  
27.11 — 10.12.2023, galerie Est

Événement public :  
Samedi, 9 décembre 2023, 16h00

Fondé en 2019 par les artistes Fenella Brereton et Maia Magoga, rejointes par Alia Hamaoui en 2022, **gobyfish** est un collectif d'art culinaire basé à Londres et entièrement composé de femmes. Employant la nourriture comme matériau et métaphore, le collectif crée des installations comestibles et organise des dîners expérimentaux. Leurs projets, qui abordent de manière conceptuelle les questions environnementales, mettent également l'accent sur la sensibilisation à l'écologie en tant que méthodologie, notamment à travers la sélection de produits saisonniers, locaux et sauvages. Placés sous le signe de l'hospitalité et de la convivialité, ces dispositifs permettent à gobyfish d'initier des conversations autour d'approches durables de l'alimentation et sur l'importance de la cuisine dans les transmissions interculturelles et intergénérationnelles.

Premier collectif en résidence dans la galerie Est du Mudam, au cours du passage de l'automne à l'hiver, gobyfish conçoit un projet qui s'inspire du rythme plus lent de la nature pendant le solstice hivernal et s'intéresse à l'espace liminal situé entre la vie et la décomposition. gobyfish travaille sur les techniques traditionnelles de conservation des aliments en utilisant des matériaux naturels tels que la cire, l'argile et la cendre. Ses membres s'inspirent de méthodes ancestrales telles que l'Alisiva grecque (également connue sous le nom de lessive à la cendre ou soude), ou encore la tradition chinoise des œufs de cent ans, tout comme de procédés plus courants tels que la salaison, l'étirage et l'enfouissement. gobyfish apportera une dimension performative, gestuelle et sculpturale à ces astucieux systèmes qui servent à prolonger la durée de vie des produits, tout en réduisant considérablement le gaspillage alimentaire.

La cendre, point de départ matériel de leur résidence, traduit l'ambivalence de cette saison de transition : elle évoque les traces et les vestiges. Cependant, sa nature particulièrement fertile, parfaite pour les cultures, annonce également la prodigalité du printemps, évoquant de manière métaphorique et concrète la renaissance et la régénération. En partie brûlée et collectée par gobyfish avant leur arrivée au Mudam, et en partie préparée sur place dans le foyer installé dans le Park Dräi Eechelen, la cendre symbolise le point de rencontre entre la vie et la mort, le matériel et le spirituel, ce qui est passé et ce qui est encore à venir.

Transformant la galerie en salle de dégustation et en lieu de rassemblement, gobyfish animera également deux ateliers pour partager ses recherches, explorer la matérialité et pratiquer des techniques rituelles. La présentation finale prendra la forme d'un « déballage cérémoniel » performatif et d'une dégustation des aliments préservés et séchés tout au long de la résidence. Cet événement public, qui aura lieu le samedi 9 décembre, sera organisé en collaboration avec le collectif moilesautresart, en résidence dans la galerie Ouest du Mudam à la même période.

gobyfish,  
*Amphora*, 2022  
Photo : Yota Kitade Studio



moilesautresart

Période de résidence :  
27.11 — 10.12.2023, galerie Ouest

Événement public :  
Samedi, 9 décembre 2023, 16h00

Fondé en 2017 par Beth Gordon, Cathie Bagoris et Lila Rétif, **moilesautresart** est un collectif interdisciplinaire établi à Bruxelles dont le travail associe habilement l'écriture et l'édition au design de mobilier, ainsi qu'aux pratiques performatives et discursives. Leurs projets hybrides permettent au collectif de réfléchir de manière ludique à la construction et à la transmission des savoirs dans une perspective féministe et selon une approche écocentrique.

Réunissant documents de recherche, textes autobiographiques et poétiques, leur série de publications *éditions.psd* traduit cet intérêt pour la composition de récits alternatifs et insolites autour de la vie des plantes, des animaux et des objets. Résolument tournées vers le décloisonnement des savoirs, ces éditions croisent des disciplines aussi variées que la botanique, l'ethnographie, l'histoire, l'histoire de l'art, la philosophie et la littérature, agrémentées d'une touche de fiction et de culture pop. Pour *The Collective Laboratory*, moilesautresart a agrandi et mis en espace les quatre numéros publiés des *éditions.psd*, par la conception de motifs évoquant leur contenu, leurs personnages et leurs thèmes, sérigraphiés sur un paravent décoratif, confectionné au cours d'une précédente résidence au Frans Masereel Centrum à Kasterlee.

La résidence de moilesautresart au Mudam sera vouée à la recherche sur le thème central du prochain numéro d'*éditions.psd*, à savoir les trous en tant qu'espaces liminaux à la fois dans les sphères naturelles et virtuelles. Des trous géologiques dans le paysage luxembourgeois aux *rabbit holes* numériques qui happent notre attention sur internet, les recherches du collectif allient le scientifique au fantaisiste. Dans le cadre de leur résidence, moilesautresart animera des ateliers destinés aux enfants

pour découvrir l'univers fascinant des trous à travers des recherches spéculatives et artistiques qui aboutiront à un dessin collectif géant. Pour leur présentation publique, qui aura lieu le samedi 9 décembre, moilesautresart collaborera avec le collectif gobyfish à travers des lectures et la fabrication d'objets qui rythmeront la dégustation.



fil·le·s  
de  
polypropylène  
bleu

© moilesautresart

Le projet développé par moilesautresart est coproduit avec le Frans Masereel Centrum à Kasterlee.

## crème soleil

Période de résidence :  
11 — 23.12.2023, galerie Est

Événement public :  
Mercredi, 20 décembre 2023, 19h00

**crème soleil** est un collectif créé à Paris en 2021 par les chorégraphes, danseur-euse-s et artistes Tilhenn Klapper, Félix Touzalin et Anaïs Barras. Formé à la danse par Emmanuelle Huynh et nourri par les traditions de la danse postmoderne et contemporaine telle que la non-danse, le collectif crème soleil se distingue par une approche expérimentale qui articule la chorégraphie avec l'utilisation de voix, de musique, la construction et la manipulation d'objets plastiques et l'interaction avec le public, de manière à convoquer des réalités passées, imaginées ou fantasmées.

Au cours de leur résidence au Mudam, crème soleil se propose d'adapter une performance existante intitulée *Horse Pill* (2022) (initialement créée pour le théâtre et notamment présentée à La Briqueterie – Centre de Développement Chorégraphique National du Val-de-Marne, en France) à un contexte muséal. Se conformant aux murs blancs de l'institution, aux contraintes techniques et aux flux des visiteur-euse-s, crème soleil investit la galerie comme un espace de répétition ouvert et un atelier pour perfectionner leurs éléments de scénographie. Par la suite, la galerie d'exposition se transformera en véritable scène de performance.

Alliant danse, musique, théâtre et arts visuels, *Horse Pill* revisite les histoires et les mythes autour de la ruée vers l'or et parodie les archétypes de la conquête des territoires, en portant un regard critique sur ses impacts sociaux et écologiques. Les cinq personnages, personnifiant cow-boys et autres figures conquérantes de l'Occident, invoquent les fantômes d'animaux morts qui occupent la scène en leur compagnie. Les artistes troquent la quête traditionnellement violente liée au pouvoir et au contrôle de la terre, des vivant-e-s et des mort-e-s, contre une attitude de soin à leur égard. Jouant sur

l'expression française idiomatique « remède de cheval », la performance propose une « pilule de cheval » [Horse pill] en guise de remède à une histoire douloureuse marquée par la violence. Leur présentation finale, qui aura lieu le mercredi 20 décembre, proposera une performance publique à partir de la version réadaptée de *Horse Pill*.



crème soleil, Tilhenn Klapper et Félix Touzalin, *Horse Pill*, 2022 | Photo : Célia Boutillier

## Mnemozine

Période de résidence :  
11 — 23.12.2023, galerie Ouest

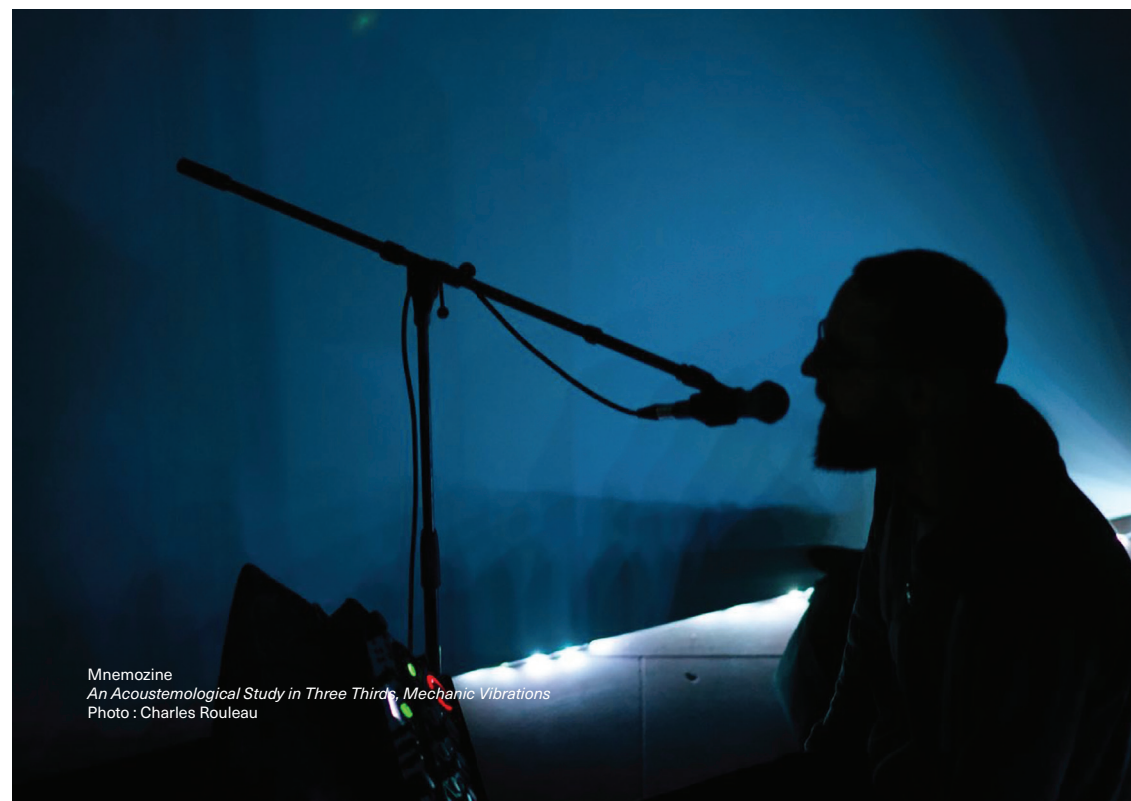
Événement public :  
Samedi, 16 décembre 2023, 15h00

**Mnemozine** est un collectif interdisciplinaire de recherche et d'art basé au Luxembourg et formé par Mathieu Buchler, Claire Buchler, Max Gindt, Christophe Rippinger, Lynn Klemmer, Nadina Faljić et Charles Rouleau. Il rassemble des personnes issues du monde de la musique, de l'art et de la culture et se définit comme une plateforme d'expérimentation en matière de philosophie, de sociologie et de pratique artistique contemporaine. Fusionnant médiation culturelle et recherche critique, Mnemozine communique avec son environnement social par le biais de publications écrites, de contenus en ligne, de collaborations et d'interventions publiques. Il a pour ambition de faire connaître les liens étroits qui unissent la réflexion théorique, la pratique créative et l'échange d'idées face à une réalité en mutation rapide et constante.

Ayant principalement publié en ligne, Mnemozine souhaite consacrer ce temps de résidence à la transition de leurs médias numériques vers les supports analogiques de manière générale, et de leurs publications en ligne vers des éditions imprimées en particulier. Afin de transposer son fanzine en ligne au format imprimé, le collectif pose également un regard critique sur son propre désir de matérialisation à l'heure de la numérisation : cette démarche émane-t-elle d'une simple nostalgie ou d'une forme de résistance socio-politique et économique ?

Soucieux d'étudier la notion d'obsolescence technologique à partir d'une multitude de perspectives, le collectif apportera un certain nombre d'instruments et d'outils (télévisions, VHS, caméscopes, caméras de vidéosurveillance, interfaces d'effets audio et échantillonneurs) qui seront placés autour d'un espace de conversation (« conversation pit ») aménagé par le collectif dans la galerie, qui constituera

le centre de ses interactions et de ses expérimentations avec le public. Élément architectural du milieu du vingtième siècle, la fosse de conversation a pour vocation de stimuler les rencontres et d'encourager le dialogue. À travers des moments d'écoute collective, de réflexion collective, de visionnage et d'écriture, les membres cherchent à tisser un réseau rhizomatique d'expérimentation. Lors de leur événement public, le samedi 16 décembre, Mnemozine nous invite à une session d'écoute dans la galerie.



Mnemozine  
*An Acoustemological Study in Three Thirds, Mechanic Vibrations*  
Photo : Charles Rouleau

## OMSK Social Club

Période de résidence :  
02—14.01.2024, galerie Est

Événement public :  
Samedi, 13 janvier 2024, 10h00

**OMSK Social Club** est un collectif berlinois formé en 2016 dont la démarche immersive s'articule autour de la construction d'univers, de la création d'expériences partagées et de fictions spéculatives. À travers des installations, des photographies, des films et des jeux, le collectif conçoit des modes alternatifs de perception et de rencontre, qui vont de l'observation conventionnelle à des expériences prolongées plus actives, appelées Real Game Plays (RGP). Ces installations vivantes entremêlent personnages virtuels, phénomènes culturels et politiques en des hybrides dématérialisés de la culture contemporaine, enrichis par les interprétations des personnes qui y participent.

Dans le cadre de *The Collective Laboratory*, OMSK Social Club poursuivra l'œuvre *T(( ))mb* (2023) initialement commandée par le Kunstraum Niederösterreich à Vienne. S'inspirant de la philosophie du langage selon Ludwig Wittgenstein, de la fiction spéculative et de la narration par improvisation, *T(( ))mb* est un projet immersif qui combine la performance, les arts visuels et le jeu de rôle tout en élaborant un monde fictif à la fois historique, futuriste et artificiel. Étrangement familier et pourtant régi par un ensemble de règles inhabituelles, cet univers brouille les frontières entre la réalité et la fiction pour interroger la manière dont les langues façonnent notre conscience, notre perception et nos connaissances – et ce, parfois même avant notre existence. Les complexités de *T(( ))mb* apparaissent plus clairement dans le film éponyme diffusé dans la galerie, qui présente les personnages peuplant ce monde, interprétés par les membres du OMSK Social Club en situation de Real Game Play.

La résidence du collectif au Mudam se déroule en deux étapes. Tout d'abord,

ses membres souhaitent développer et approfondir leurs recherches et leur écriture collective autour du langage élaboré pendant la première itération de *T(( ))mb*. La seconde phase est quant à elle totalement immersive : chaque membre incarnera son personnage au sein d'une vie en communauté rigoureusement programmée, ménageant des interactions ponctuelles avec le public à l'occasion d'ateliers destinés aux bébés et leurs accompagnants, ou au grand public. Ces moments de médiation viendront enrichir et transformer les découvertes du groupe. La résidence s'achèvera le samedi 13 janvier par une série d'ateliers destinés à présenter le jeu de rôle comme expérience narrative au public du Mudam.



OMSK Social Club et Joey Holder, 'Memeplex™' à la Seventeen Gallery  
Photo : Stateless Studio, 2021

L'œuvre *T(( ))mb*, réalisée par le collectif OMSK Social Club, a initialement été commandée en 2023 par le Kunstraum Niederösterreich à Vienne.



## Éditions Burn~Août

Période de résidence :  
02 — 14.02.2024, galerie Ouest

Événement public :  
Samedi, 13 janvier 2024, 15h00

Les **Éditions Burn~Août** sont une maison d'édition à but non lucratif dont le nom émane d'un jeu de mots combinant le mois d'août et la notion de « burn-out ». Burn~Août a été fondée en 2018 en réponse à la tentative de suicide d'un étudiant et camarade militant du Syndicat Solidaire qui s'est immolé par le feu à Lyon.

Leur premier ouvrage *De la misère en milieu étudiant* reproduit la lettre expliquant les raisons de son acte, la réponse de la directrice de l'université, ainsi qu'un texte signé par Mustapha Khayati et Guy Debord en 1966. Résolument politique et adoptant une perspective transversale sur les pratiques éditoriales, le collectif se définit comme une plateforme et un outil de diffusion de la pensée et des idées. Il publie, réédite et traduit des livres, des fanzines, des pamphlets et des affiches, conçus à chaque fois en réaction à une urgence sociale et diffusés gratuitement. Leur objectif est moins de produire des publications que de provoquer des interactions. Le livre n'est pas la forme achevée, ni le processus final de la pensée, mais plutôt une étape intermédiaire.

Lors de leur résidence au Mudam, les Éditions Burn~Août s'intéresseront au lien entre leur production imprimée et leur existence en ligne, poursuivant une réflexion sur les questions de distribution à travers différents supports, et sur la façon dont leur travail éditorial peut être transposé sous version numérique d'une manière plus pérenne. À partir de leurs recherches sur les licences Creative Commons, qui offrent un cadre pour la libre distribution des textes, les éditions rattachent leurs conclusions à des réflexions sur leur propre site web, qu'elles considèrent comme un véritable outil artistique de diffusion. Au Mudam, Burn~Août organisera une série d'ateliers

sur les pratiques de publication et poursuivra le travail réalisé au cours de la résidence à l'occasion de l'événement public du samedi 13 janvier.



Gauche : Ethan Assouline, *c'est grève l'heure*  
Droite : Éditions Burn~Août, *En grève jusqu'à la retraite*

## Programme public

04.12.2023 | 10h00 – 11h00 +  
11h00 – 12h00 | Pour les écoles (Cycle 1-2)  
**Un monde imaginaire !**  
**Atelier avec moilesautresart**

04.12.23 | 14h00 – 16h00 | Tout public  
**Shedding Light Through Dough:**  
**Edible Votive**  
**Atelier avec gobyfish**  
**en collaboration avec Singa Luxembourg**

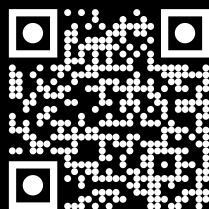
06.12.2023 | 19h00 – 21h00 | Tout public  
**Resurrecting Flavours: Ash & Wax**  
**Preservation Workshop**  
**Atelier avec gobyfish**

13.12.2023 | 18h30 – 20h00 | Tout public  
14.12.2023 | 10h00 – 11h30 | Pour les  
lycées  
**Tape Heads**  
**Atelier avec Mnemozine**

04.01.2024 | 10h00 – 12h00 | 9-12 ans  
14h30 – 16h30 | 6-8 ans  
**Mon premier zine**  
**Atelier avec Éditions Burn~Août**

06.01.2024 | 10h00 – 12h00 | Tout public  
**Atelier de traduction collective**  
**Atelier avec Éditions Burn~Août**

11.01.2024 | 11h00 – 12h00 | Pour bébés  
et accompagnants  
**Nascent Words**  
**Atelier avec OMSK Social Club**



Programme complet sur  
[mudam.com](https://mudam.com)

Pascal Aubert, Sarah Beaumont,  
Emma Bervard, Sandra Biwer, Geoffroy  
Braibant, David Celli, Michelle Cotton,  
Minh-Khan Dinh, Diane Durinck,  
Zuzana Fabianova, Clarisse Fahrtnmann,  
Marie-Noëlle Farcy, Sylvie Fasbinder,  
Paula Fernandes, Laurence Le Gal,  
Christophe Gallois, Jordan Gerber,  
Martine Glod, Richard Goedert, Vere Van  
Gool, Thierry Gratien, Christine Henry,  
Juliette Hesse, Camille d'Huart, Julie  
Jephos, Germain Kerschen, Clara Kremer,  
Deborah Lambolez, Vanessa Lecomte,  
Nathalie Lesure, Carine Lilliu, Ioanna  
Madenoglu, Frédéric Maraud, Tawfik  
Matine El Din, Tess Mazuet,  
António Mendes, Max Mertens, Laura  
Mescolini, Mélanie Meyer, Clément  
Minighetti, Barbara Neiseler, Carlotta  
Pierleoni, Markus Pilgram, Inès  
Planchenault, Clémentine Proby, Boris  
Reiland, Susana Rodrigues, Jade Saber,  
Alexandre Sequeira, Elodie Simonian,  
Lourindo Soares, Bettina Steinbrügge,  
Cathy Thill, Aurélien Thomas, Joel  
Valabrega, Sam Wirtz et Ana Wiscour.

## Équipe Mudam

---

## Newsletter

---

Abonnez-vous à notre newsletter et recevez des mises à jour mensuelles sur les temps forts du Mudam :  
[mudam.com/newsletter](https://mudam.com/newsletter)

---

## Réseaux sociaux

---

[@mudamlux](https://twitter.com/mudamlux) [#mudamlux](https://twitter.com/mudamlux)  
[#openmuseum](https://twitter.com/openmuseum) [#collectivelaboratory](https://twitter.com/collectivelaboratory)

---

Couverture :  
crème soleil, Tilhenn Klapper et Félix Touzalin, *Horse Pill*, 2022  
Photo : Célia Boutilier

---

## Remerciements

---

Le Mudam Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean remercie le ministère de la Culture, l'ensemble des donateurs et des mécènes, et en particulier pour leur soutien exceptionnel

The Leir Foundation, JTI, Luxembourg High Security Hub, Allen & Overy, Banque Degroof Petercam Luxembourg, Cargolux, The Loo & Lou Foundation, M. et Mme Norbert Becker-Dennewald

ainsi que

Arendt & Medernach, Baloise, Banque de Luxembourg, CapitalatWork Foyer Group, CA Indosuez Wealth, Elvinger, Hoss & Prussen, PwC, Atoz, AXA Group, Société Générale, Soludec SA, Swiss Life Global Solutions, Bonn & Schmitt, Dussmann Services Luxembourg, Indigo Park Services SA, Les Amis des Musées d'Art et d'Histoire et American Friends of Mudam.

---

## Partenaires

---

Avec le soutien de :  
co-labor  
LuxFlat

Merci à :  
soft power